

Stil de redactare – Wolters Kluwer România

Editura Wolters Kluwer România este persoană juridică română, acreditată de Consiliul Național de Atestare a Titlurilor, Diplomelor și Certificatelor Universitare (CNATDCU) și considerată editură cu prestigiu recunoscut în domeniul *științe juridice*.

În vederea publicării în volumele conferinței, materialele trebuie transmise electronic la adresa de e-mail conference@bioterra.ro

La elaborarea materialelor este necesar să fie luate în considerare următoarele condiții:

- autorii își asumă întreaga responsabilitate în ceea ce privește respectarea legislației în domeniul dreptului de autor. Acceptarea materialelor trimise spre publicare echivalează cu încheierea contractului de editare, potrivit căruia autorii cesionează Wolters Kluwer dreptul de reproducere și difuzare a materialului, reproducere digitală și comunicare electronică, în mod exclusiv, oriunde în lume, pe toată durata existenței operei. Drepturile cedate sunt transmisibile.
- este necesar ca materialele trimise spre publicare să nu fi fost publicate anterior. Materialele nu pot face obiectul ofertei către alte publicații decât în cazul comunicării refuzului publicării acestora de către comitetul științific
- autorii sunt rugați să precizeze alături de nume și prenume, profesia, titlul didactic sau științific, instituția în care activează, adresa poștală și electronică (e-mail) și numărul de telefon la care pot fi contactați.
- textele vor fi tehnoredactate în Microsoft Word numai cu Times New Roman, varianta standard, folosindu-se în mod obligatoriu diacriticele specifice limbii de redactare a articolului. Dimensiunea caracterelor va fi de 12 pentru text și 10 pentru notele de subsol (la 1 rând distanță), iar marginile vor avea toate 2 cm. Dimensiunea paginii este A4. Paragrafele trebuie marcate în text prin alineat sau spațiere mai mare între rânduri.
- fiecare material trebuie să conțină, pe prima pagină, titlul complet al lucrării, numele și prenumele autorului/autorilor, profesia, titlul didactic sau științific, instituția în care își desfășoară activitatea, datele de contact: adresa completă, adresa de e-mail, număr de telefon.
- fiecare material va fi prevăzut la început cu un rezumat/abstract redactat în limbile română, și engleză, care nu trebuie să depășească 1.000 de caractere.
- titlul fiecărui material trimis trebuie să scris în limbile română, și engleză.

- fiecare material va fi însoțit de o listă de cuvinte cheie, în limbile română și engleză, ce va cuprinde principalele noțiuni, principii sau instituții ale dreptului tratate cu relevanță pentru lucrarea respectivă.
- în cazul în care se folosesc abrevieri, cuvântul abreviat trebuie să apară mai întâi în întregime cu abrevierea precizată între paranteze.
- se recomandă ca materialele să se încadreze între 8-14 pagini.
- articolele vor fi evaluate potrivit fișei de recenzare de către comitetul științific
 - Articolele vor fi însoțite de referințe/bibliografie

REGULI DE REDACTARE A ARTICOLELOR

Citarea doctrinei. Referințele bibliografice trebuie să se rezume la strictul necesar.

Trimiterile bibliografice trebuie să conțină toate elementele:

autor (inițiala prenumelui și numele în întregime, cu caractere cursive), **operă** (caractere normale), **nr. volum** (vol. II – dacă e cazul), **nr. ediției** (ed. a 3-a – dacă e cazul), **editura** (Ed. Cugetul), **localitatea** unde a fost publicată (București), **anul publicării** (1920), **pagina** (p. 24).

<i>I. Deleanu</i> , Tratat de procedură civilă, vol. I, ed. a 2-a, Ed. C.H. Beck, București, 2007, p. 287

Când un autor are *două prenume*, se trec ambele inițiale, urmate de punct și fără spațiu între ele.:
V.M. Ciobanu ...

Cratima (-) se folosește pentru separarea numelor sau prenumelor autorilor numai în cazul numelor compuse: Henri-Jaques Lucas se va cita *H.-J. Lucas* Când sunt mai mulți autori, aceștia se separă prin virgulă: *V.M. Ciobanu, G. Boroș*...

Acest mod de citare se va folosi dacă trimiterile se fac la lucrări care apar în mod sporadic în comentariu. Dacă lucrarea este menționată frecvent, citarea se va face prescurtat, cu indicarea doar a elementelor de individualizare: autorul și pagina sau, dacă un anumit autor este citat cu mai multe cărți, se va scrie și titlu cărții, prescurtat.

<i>I. Leș</i> , op. cit., p. 598.

<i>C. Bîrsan</i> , CEDO, vol. II, p. 532.

Atenție! Vă rugăm să menționați corect numele autorilor, folosind diacritice sau alegerea autorului pentru folosirea în nume a „î” sau „â”.

În cazul **operelor comune/colective** în care textele sunt evident repartizate între autori, se va cita întâi autorul textului și apoi opera la care este coautor:

Fl.A. Baias în *Fl.A. Baias, E. Chelaru, R. Constantinovici, I. Macovei* (coord.), *Noul Cod civil. Comentariu pe articole*, Ed. C.H. Beck, București, 2012, p. 325.

Articolele și studiile din publicațiile periodice se citează similar cărților, cu indicarea tuturor elementelor de identificare: inițiala prenumelui și numele autorului, titlul complet al articolului, în publicația, cu număr/an, și pagina de trimitere. Când se face trimitere la articole din publicații periodice care folosesc un alt sistem de numerotare a aparițiilor (de ex. publicațiile anuale, împărțite pe părți), iar numerotarea paginilor se face, de regulă, de la 1 la x pe an și nu pe fiecare număr, trimiterea se va face conform aceluși sistem de citare.

M. Pivniceru, *Natura juridică a contractului de joc și prinsoare*, în *Dreptul* nr. 5/2004, p. 12.

G. Boroi, *Regimul juridic al garanțiilor reale mobiliare*, în *Curierul Judiciar* nr. 11/2004, p. 134.

C. Toader, *Contractul de comodat*, în *A.U.B. (seria Drept)* 2004 III, p. 456.

➤ **Jurisprudența.** Practica judiciară va fi atent selectată, prezentată sintetic, integrată în textul comentariului, și nu redată într-o subdiviziune distinctă, iar datele hotărârii vor fi menționate în nota de subsol; jurisprudența poate fi însoțită de opinia autorului. Se recomandă citarea unei singure soluții pe o anumită problemă (nu soluții similare repetate). În cazul reeditării, la adăugarea unei soluții noi, se va renunța la o soluție veche dacă e similară.

Jurisprudența instanțelor române se va cita astfel: instanța (prescurtat – C.C., I.C.C.J., C.S.J., C.A. etc.), secția (prescurtat – Secția penală etc.), tipul de hotărâre și numărul (prescurtat – decizia nr. 234/1999, sentința nr. 45/2006 etc.), locul unde a fost publicată sau mențiunea „nepublicată” (în *Dreptul* nr. 6/1997, în *R.D.C.* nr. 2/1999).

C.A. București, Secția penală, decizia nr. 247/2002, în *Revista de Drept Penal* nr. 6/2002, p. 82.

C.A. București, Secția penală, decizia nr. 247/2002, *nepublicată*.

C.A. București, Secția penală, decizia nr. 247/2002 (www.legalis.ro).

C.C., Decizia nr. 154/2004 (M.Of. nr. 286 din 6 aprilie 2004).

Dacă se face trimitere la o speță publicată într-o revistă sau o culegere de practică judiciară, în care acea speță este însoțită de o notă sau un comentariu, în nota de trimitere se va face mențiune despre aceasta.

I.C.C.J., Secția civilă și de proprietate intelectuală, decizia nr. 1245 din 13 decembrie 2004, în Dreptul nr. 2/2005, p. 124, cu notă (comentariu) de Ș. Beligrădeanu.

Dacă trimiterea se dorește a fi făcută la o opinie din nota sau comentariul aferent unei spețe, atunci ordinea de citare va fi următoarea:

A se vedea Ș. Beligrădeanu, Nota (Comentariul) la decizia nr. 1245/13.12.2004 a I.C.C.J., Secția civilă și de proprietate intelectuală, în Dreptul nr. 2/2005, p. 124.

Jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului se va cita astfel: instanța (CEDO sau Comis.), tipul actului și data, numărul cererii (în cazul hotărârilor fostei Comisii; Ex. plângerea nr. 32026/1996), titlul cauzei (caractere cursive; Ex: *Lacour c. Franța*), numărul paragrafului (dacă este cazul; Ex: §43).

CEDO, hotărârea din 1 iulie 1997, *Rolf Gustafson c. Suedia*, §38.
Comis., decizia din 25 mai 1991, plângerea nr. 13157/1987, *Callens c. Belgia*.

Pentru a nu se crea confuzii între trimiterea la **CEDO** – pentru Curte, respectiv Convenție, există 2 modalități care asigură o citare unitară, dar și economisirea spațiului:

Art. 4 CEDO (când trimiterea se face la Convenție)
Conform jurisprudenței CtEDO (când trimiterea se face la Curte)

SAU

Art. 4 din Convenție
Conform jurisprudenței CEDO

Instanța, când este denumită generic, se scrie întotdeauna fără prescurtare și cu literă mică. Prin excepție, numele instanței supreme (Curtea Supremă, Înalta Curte...), al Curții Constituționale și al instanțelor europene se vor scrie cu literă mare:

tribunalul a apreciat...
în considerentele curții de apel...
în jurisprudența Înaltei Curți ...
în practica Curții Constituționale ...

Numele instanței se scrie cu literă mare numai atunci când este individualizat:

Curtea de Apel București trimite dosarul ...
Tribunalul Iași își declină competența ...

Secțiile instanțelor judecătorești, precum și sentințele / hotărârile / deciziile se scriu fără prescurtări și se pun între virgule.

C.S.J., Secția civilă, decizia nr. ...
C.A. Ploiești, Secția comercială, ...
I.C.C.J., Secția de contencios administrativ și fiscal, ...
Trib. Argeș, Secția pentru conflicte de muncă și litigii de muncă, ...
Trib. Jud. Timiș, Secția penală, sentința nr. ...

Numele secției, respectiv al deciziei, nu se pun între virgule atunci când preced numele instanței:

Ex.:
Secția penală a Curții de Apel Iași
Secțiile Unite ale Curții Supreme de Justiție
Complețul de 9 Judecători al Înaltei Curți de Casație și Justiție
decizia Secției penale a Înaltei Curți de a revoca mandatul ...

Deciziile Curții Constituționale și cele emise în recurs în interesul legii se scriu întotdeauna cu literă mare:

Ex.: Decizia Curții Constituționale nr. 123/2000 (M.Of. nr. 312 din 12 aprilie 2000)
Decizia I.C.C.J., Secțiile Unite, nr. .../.... (M.Of. nr. x din zi luna an)

➤ **Referirile la acte normative.** Actele normative se vor scrie astfel: tipul de act, prescurtat (Ordonanța de urgență a Guvernului se va prescurta O.U.G., Hotărârea de Guvern se va prescurta H.G. etc.), nr. acestuia și denumirea în întregime iar, prin excepție, cuvântul „Legea” nu se prescurtează. După actul normativ se indică Monitorul Oficial în care a fost publicat sau, după caz, republicat, între paranteze.

Ex:
Legea nr. 85/2006 privind procedura insolvenței (M.Of. nr. 359 din 21 aprilie 2006)
Legea nr. 31/1990 privind societățile comerciale, republicată (M.Of. nr. 1066 din 17 noiembrie 2004)
O.G. nr. 34/2001 pentru modificarea și completarea Legii nr. 146/1997 privind taxele judiciare de timbru.

Dacă un act normativ este citat de mai multe ori, de la a doua citare se va scrie doar tipul de act normativ și numărul (art. 5 din Legea nr. 85/2006).

Prescurtarea **legislației**, atât în textul de bază, cât și în notele de subsol, se va face utilizându-se următoarele standarde:

➤ **Codurile** nu se prescurtează atunci când la ele se face o referire generică sau sunt însoțite de o subdiviziune ce le aparține.

Ex.:

dispozițiile Codului de procedură civilă...
Cartea a II-a, Titlul I din Codul civil

Când sunt citate împreună cu un articol ce le aparține, codurile se prescurtează întotdeauna în modul următor: C.proc.civ. / C.civ. / C.pen. / C.proc.pen. / C.com. / C.fisc. / C.proc.fisc. / C.vam. / C.fam. / C.muncii / C.silvic / C.aerian, C.adm.

Ex.: art. 178 C.pen.

Noile Coduri se vor prescurta cu C.fisc, respectiv C.proc.fisc.

Codurile vechi se vor prescurta cu C.fisc. din 2003, respectiv C.proc.fisc. din 2003 sau se vor folosi trimiteri de genul: fostul Cod fiscal sau vechea reglementare fiscală etc.

➤ **Articolele și subdiviziunile** lor se abreviază astfel:

Ex.:

art. 4
alin. (1)
lit. a)
parag. 1
pct. 1
pct. (i), (ii) etc.

EXCEPȚII: nu se prescurtează expresii gen: alineatul precedent, în acest alineat etc.

Ex.:

alin. (2) al art. 12, art. 12 alin. ultim
art. 2 alin. (2) lit. c) din Legea nr... ; art. 1 C.proc.civ.

Înșiruirile de articole și/sau subdiviziuni ale lor se vor scrie în următorul mod:

- **articole:** se trece întotdeauna *art.* înaintea numărului articolului. Art. x și următoarele se va scrie *art. x și urm.*

Ex.

art. 208, art. 209 alin. (2) lit. a) și art. 215 C.pen.
Art. 308 și urm. C.proc.civ.

- **alineatele și literele:** în cazul grupării de mai multe alineate în cadrul aceluiași articol, etc., alineatul / litera se trece numai o dată. Dacă aparțin de articole diferite, alineatele / literele se trec de fiecare dată. Același mod de scriere se folosește și în cazul **punctelor** și al **paragrafelor**.

Ex.

art. 215 alin. (1), (2) și (3) C.pen.
art. 209 alin. (2) și (3) și art. 215 alin. (1) C.pen.
pct. 2 lit. a) și b) și pct. 23 lit. a), b) și c) din Legea nr.
pct. 2 și 3 din O.U.G. nr.

➤ **Prepoziția „din”**, la alăturarea articolului cu actul normativ, se folosește astfel:

La acte normative altele decât codurile, se trece întotdeauna prepoziția „din”.

Ex.:

art. 1 din O.U.G. nr. ...

pct. 45.5 din Normele metodologice nr.....

art. 30 din Constituție

Pentru coduri, nu se trece niciodată prepoziția „din”.

Ex.: art. 167 C.proc.civ.

➤ **Indicii**, în cazul alineatelor sau literelor, se trec în paranteze

Ex.: art. 12 alin. (5¹), art. 100 lit. a¹)

➤ **Sume de bani / Date calendaristice:** Sumele de bani se vor scrie în cifre, indicându-se întotdeauna unitatea monetară.

Sumele sau cantitățile se vor folosi întotdeauna cu punct „.” despărțitor pentru mii (2.000 euro).

Datele calendaristice se vor scrie astfel: zz (cu cifre) ll (cu litere) aa (cu cifre). În cazul cifrelor, se vor scrie fără acel „0” introductiv (adică nu se va scrie 01 ianuarie 2005, ci se va scrie 1 ianuarie 2005).